amplicomms

BigTel 480

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni d'uso

DE

FR

IT

1 Consignes de sécurité 30
2 Mettre l'appareil en service 32
3 Éléments de commande 34
4 Information d'introduction 35
5 Téléphoner 36
6 Autres caractéristiques 38
7 Liste d'appels/répétition des derniers numéros 40
8 Répertoire/Touches de numérotation directe 41
9 Régler le téléphone 44
10 Répondeur 49
11 Déclarer/Retirer des combinés 53
12 Installations à postes supplémentaires/ services confort 54
13 Annexe 55

1 Consignes de sécurité

Lisez ce mode d'emploi attentivement.

Utilisation conforme aux dispositions

Ce téléphone convient pour téléphoner à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux dispositions. Les modifications ou transformations d'un propre gré sont interdites. N'ouvrez l'appareil en aucun cas et n'essayez pas de le réparer vous-même.

Lieu d'installation

Évitez les nuisances causées par la fumée, la poussière, les secousses, les produits chimiques, l'humidité, la chaleur ou un ensoleillement direct. N'utilisez pas le combiné dans des zones présentant des risques d'explosion.

Bloc d'alimentation

⚠ ***Attention**: utilisez seulement le bloc d'alimentation livré avec l'appareil, d'autres blocs d'alimentation pouvant endommager votre téléphone. Assurez-vous que la prise secteur est installée à proximité de l'appareil et que l'accès au bloc d'alimentation n'est pas bloqué par des meubles ou d'autres objets.*

Accumulateurs

⚠ ***Attention**: Ne jetez pas les accumulateurs dans le feu. Utilisez seulement des accumulateurs du même type ! Veillez à la bonne polarité ! Il y a risque d'explosion pendant le chargement si la polarité est incorrecte.*

Panne de courant

En cas de panne de courant, on ne pourra téléphoner qu'avec l'appareil fixe. Les fonctions telles que mains-libres, amplification etc. nécessitant une alimentation en courant ne seront plus utilisables.

Appareils médicaux

> ⚠ ***Attention**: n'utilisez pas ce téléphone à proximité d'appareils médicaux. Toute influence sur ces appareils ne pas être entièrement exclue. Si vous portez un stimulateur cardiaque, consultez absolument un médecin avant d'utiliser ce produit.*

Les téléphones **DECT**[1] peuvent causer un bourdonnement désagréable dans les appareils auditifs.

Volume de l'écouteur

Votre téléphone dispose d'une touche d'amplification, qui augmente fortement le volume de l'écouteur quand elle est appuyée. « Extra vol. on » clignote sur l'écran. Pour désactiver l'amplification, appuyez sur la touche encore une fois. « Extra vol. on » disparaît. Vous pouvez activer durablement l'amplification via le menu (Combiné / Extra vol. on -> Marche) / Appareil fixe: Réglages -> Extra vol.on -> On). « Extra vol. on » apparaît sur l'écran à la place du nom du combiné, sur l'écran de l'appareil fixe, vous voyez le symbole . Avec la touche d'amplification, vous pouvez ensuite désactiver l'amplification pour la communication actuelle. Elle est réactivée lors de la communication suivante.

Prudence : la pression de la touche d'amplification permet d'atteindre un volume très élevé (touche d'amplification + réglage du volume de l'écouteur au niveau 5 = +30 dB).

Il est recommandé une extrême prudence quand le combiné est utilisé en commun avec des utilisateurs avec et sans troubles de l'audition.

Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usés sont tenus de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères ! Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles !

Ne pas ouvrir, endommager, ingérer les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Selon la loi, vous êtes tenus d'éliminer les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles en toute sécurité ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite.

Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte. Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.

[1] DECT: **D**igital **E**nhanced **C**ordless **T**elecommunication = standard pour les téléphones sans fil.

2 Mettre l'appareil en service

Consignes de sécurité

> ⚠ ***Attention**: lisez absolument les consignes de sécurité fournies au chapitre 1 avant la mise en service.*

Vérifier le contenu de l'emballage

1 Appareil fixe
1 Bloc d'alimentation pour l'appareil fixe
1 Chargeur avec bloc d'alimentation
1 Combiné
1 Câble de racc. téléphonique
3 Accumulateurs
1 Mode d'emploi

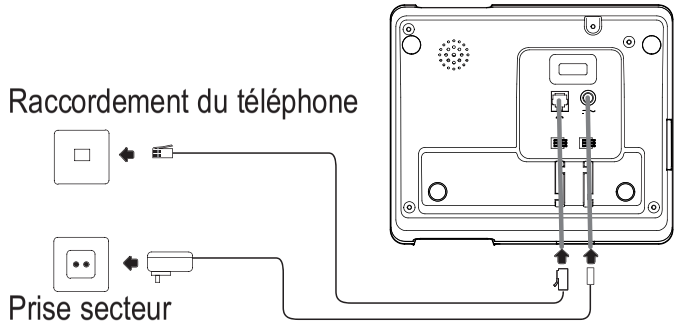
Energy Efficient

Les blocs d'alimentation livrés répondent aux exigences de l'Union européenne en matière d'écoconception (directive 2005/32/CE). Cela signifie que, aussi bien en service qu'au repos, la consommation électrique est nettement plus faible par rapport aux blocs d'alimentation de modèles plus anciens..

Raccord de l'appareil fixe

> ⚠ ***Attention**: Placez l'appareil fixe à une distance d'au moins 1 m par rapport à d'autres appareils électroniques ; sinon, des interférences pourront survenir.*

Branchez l'appareil fixe comme le montre le diagramme. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil ainsi que le câble de raccordement téléphonique joint.



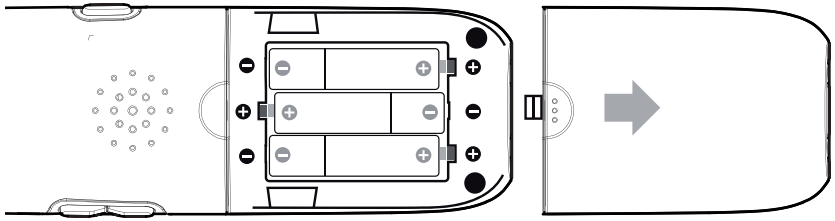
> ⚠ ***Attention**: Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.*

Brancher le chargeur

Raccordez le chargeur à une prise secteur.

> ⚠ ***Attention**: Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.*

Insérer les accumulateurs



Ouvrez le compartiment des accumulateurs. Placez les accumulateurs dans le compartiment. Refermez le compartiment des accumulateurs.

> ⚠ ***Attention**: n'utilisez que des accumulateurs NiMH de type AAA (microcellules) 1,2 V / 600 mAh ! N'utilisez jamais des piles/piles primaires ! Veillez à la bonne polarité !*

Charger les accumulateurs

> ☞ *Lors de la première mise en service, posez le combiné sur le chargeur et laissez-le charger pendant au moins 16 heures.*

Le combiné chauffe pendant le chargement. C'est normal et sans danger. Ne chargez pas le combiné avec d'autres appareils de chargement. L'état de charge de l'accumulateur est indiqué sur l'écran. Quand le chargement des accumulateurs a atteint la limite inférieure, le symbole des accumulateurs ( ) clignote sur l'écran et « accu épuisé » apparaît. Mettez le combiné à charger sur la base/le chargeur.

Régler la date et l'heure du téléphone

Au moment de la mise en service, le téléphone n'est pas réglé à l'heure correcte (par ex. pour les entrées dans la liste d'appels). « 12:00 » s'affiche sur l'écran. Il ne faut régler l'heure qu'une fois, sur l'appareil fixe ou bien le combiné – l'autre appareil adoptera cette information.

Réglez la date et l'heure via le point de menu (Combiné: Alarme/Horl. -> Jour & Heure / Appareil fixe: Heure -> Heure&Jour). Manque d'alimentation en courant de l'appareil fixe, ce réglage sera annulé.

Régler la langue de l'écran

La navigation dans le menu est disponible en plusieurs langues. Dans l'état à la livraison, la langue pour l'appareil fixe et le combiné est « Français ». Vous pouvez modifier la langue dans le menu (Combiné: Combiné -> Langue / Appareil fixe: Afficheur -> Langue). La modification ne vaut que pour l'appareil fixe ou bien le combiné.

Acceptation automatique de l'appel/acceptation directe (Combiné)

Si cette fonction est activée (état à la livraison), l'appel est réceptionné automatiquement dès que le combiné est pris de la chargeur. Vous pouvez activer ou désactiver l'acceptation automatique de l'appel via le point de Menu « Combiné / Autotalk ».

Comportement mains-libres (uniquement appareil fixe)

La fonction mains-libres n'est active que lorsque l'écouteur est accroché.

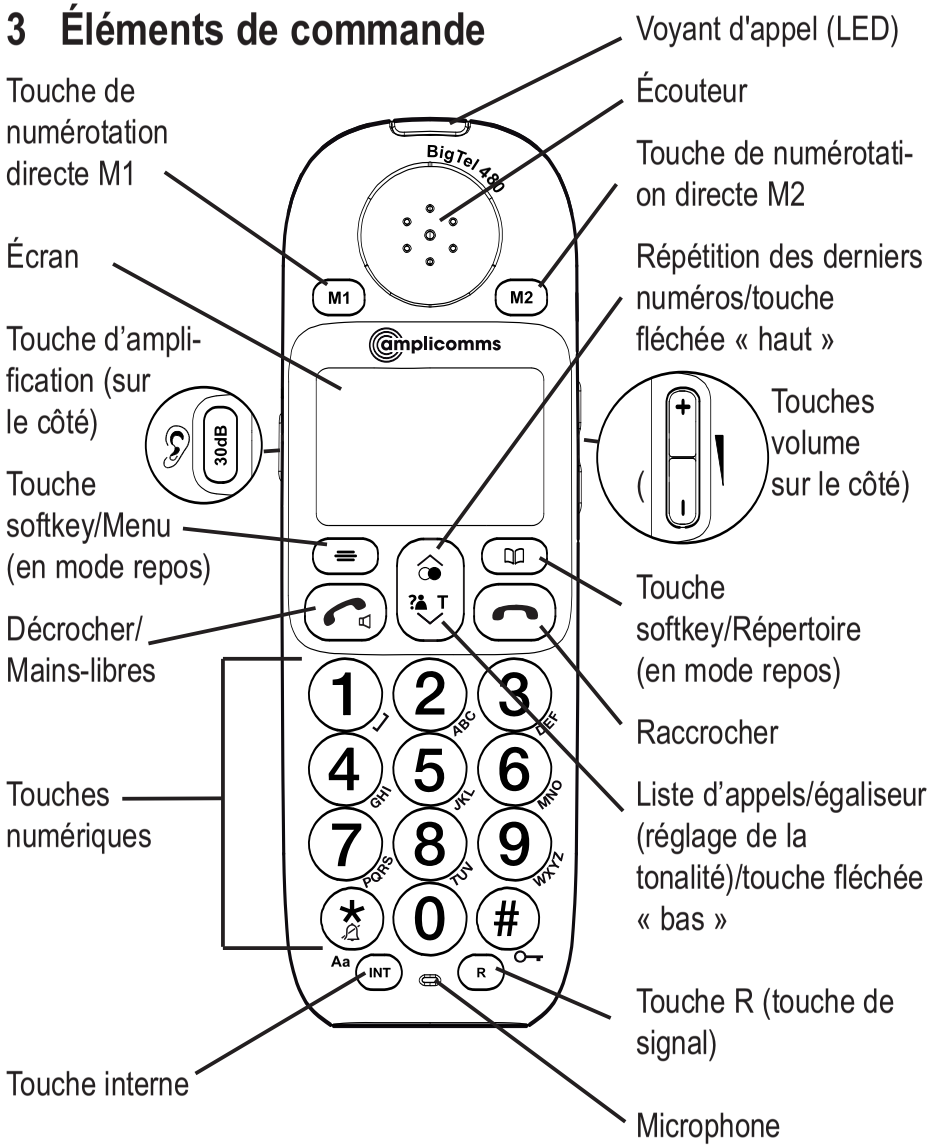
Lorsque vous avez accepté un appel avec la touche mains-libres et décrochez ensuite l'écouteur, le haut-parleur est désactivé. Le symbole sur l'écran s'éteint.

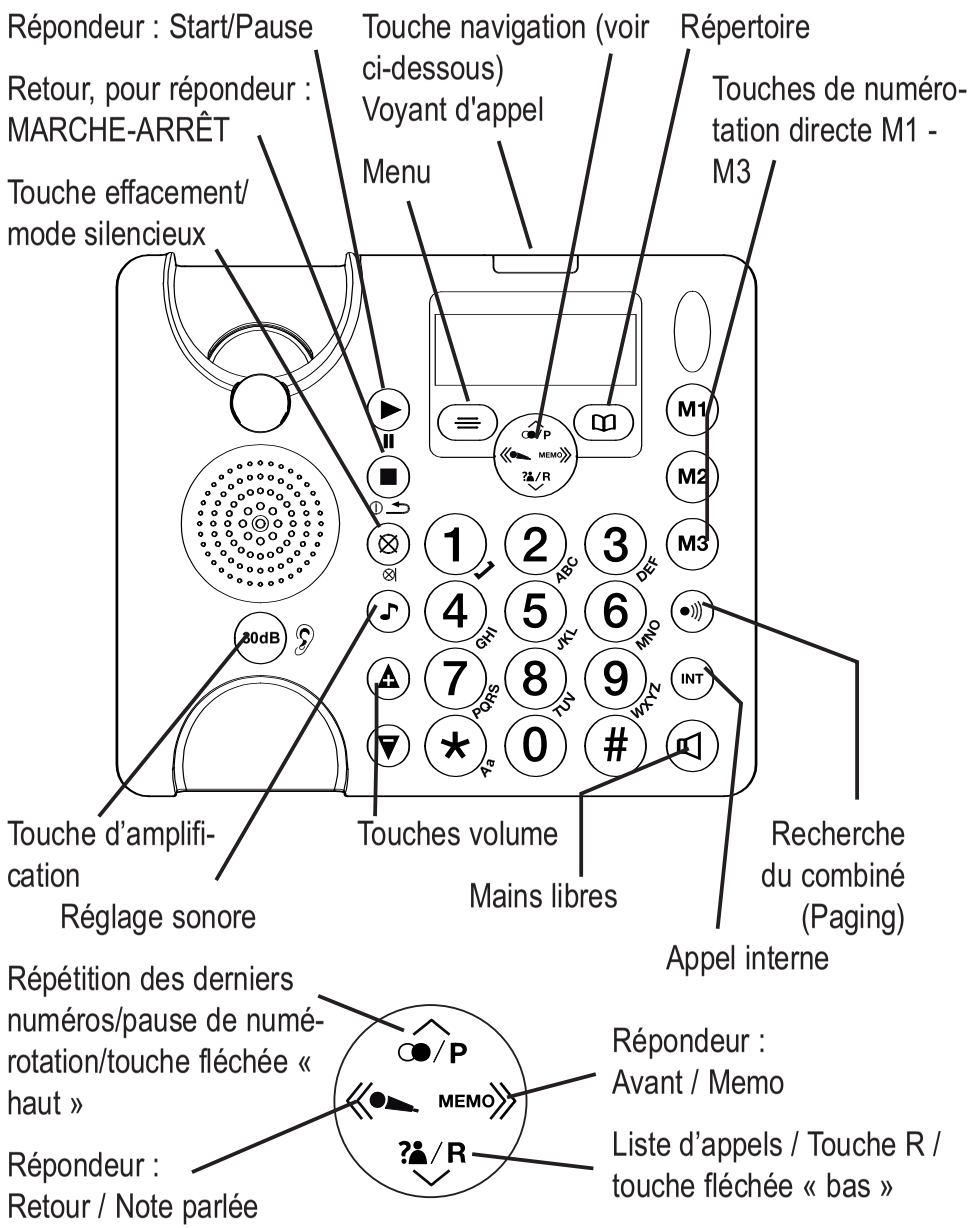
Lorsque vous raccrochez l'écouteur, la communication est terminée.

Si vous voulez réactiver le mode mains-libres, appuyez sur la touche mains-libres . Le symbole se rallume et vous pouvez raccrocher l'écouteur et continuer à parler en mode mains-libres.

Pour terminer la communication, appuyez ensuite sur la touche mains-libres .

3 Éléments de commande





4 Information d'introduction

Mode veille

Toutes les indications figurant dans cette notice d'utilisation présupposent que l'appareil fixe et le combiné se trouvent en mode veille. Vous activez le mode veille en raccrochant l'écouteur de l'appareil fixe ou bien en appuyant sur la touche du combiné.

Navigation dans le menu

Vous pouvez accéder à toutes les fonctions via différents menus. Vous trouverez la structure complète du menu dans l'annexe.

Combiné

Pour naviguer dans le menu, utilisez les touches fléchées.
Avec la touche , vous ouvrez le menu en mode repos.
Avec les touches fléchées ou , vous naviguez dans le menu. Pour ouvrir un sous-menu, appuyez sur la touche programmable softkey sous . Si vous souhaitez revenir au menu supérieur, appuyez sur la touche softkey sous .

Appareil fixe

Pour naviguer dans le menu, utilisez les touches fléchées.
Avec la touche , vous ouvrez le menu en mode repos.
Avec les touches fléchées ou , vous naviguez dans le menu. Pour ouvrir un sous-menu, appuyez sur la touche Menu . Si vous souhaitez revenir au menu supérieur, appuyez sur la touche .

Affichages de l'écran

Vous téléphonez en externe.

Vous téléphonez en interne.

Vous avez activé le mode mains-libres (voir également page 33.)

Vous avez ouvert le répertoire.

Le verrouillage des touches est activé (uniquement combiné).

Le microphone est en mode silencieux (Combiné).

Le microphone est en mode silencieux (appareil fixe).

Vous avez des entrées dans la liste d'appels. Le symbole clignote lorsqu'il y a de nouveaux appels (Combiné).

CLIP Clignote lors de nouvelles entrées dans la liste d'appels. Allumé en permanence lorsque vous avez ouvert la liste d'appels (appareil fixe).

Un message vous attend dans la messagerie de votre opérateur (en fonction de l'opérateur). Le cas échéant, demandez à votre opérateur comment vous pouvez écouter ce message.

La sonnerie du combiné est désactivée.

Le réveil (alarme) est activé (uniquement combiné).

Voyant allumé en permanence : le combiné est à portée de la base/Appareil fixe (uniquement combiné).
Voyant clignote : le combiné est hors de portée de la base/Appareil fixe (uniquement combiné).

Le répondeur est activé (uniquement combiné).

L'amplification est activée en permanence (uniquement appareil fixe).

Accu chargé à 100% (uniquement combiné).
Accu chargé à 50% env. (uniquement combiné).
Accu presque vide/charger accu (uniquement combiné).
Pendant le chargement, le symbole de l'accu est « en mouvement ».

5 Téléphoner

Prendre l'appel

Votre téléphone sonne..

A l'appareil fixe

/ Décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Au combiné

Si le combiné **ne** se trouve pas sur le chargeur :

Appuyez sur la touche décrocher. Si vous souhaitez activer le mode mains-libres, appuyez sur la touche encore une fois.

Si le combiné se trouve sur le chargeur et **Autotalk** n'est pas activé :

Prenez le combiné de la base et appuyez sur la touche décrocher. Si vous souhaitez activer le mode mainslibres, appuyez sur la touche encore une fois.

Si le combiné se trouve sur le chargeur et **Autotalk** est activé :

Prenez simplement le combiné de le chargeur ; la communication est réceptionnée automatiquement.

Appeler

A l'appareil fixe

Entrez le numéro de téléphone. Corrigez une erreur d'entrée avec la touche .

/ Décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Au combiné

Entrez le numéro de téléphone. Corrigez une erreur d'entrée avec la touche softkey sous ◄**C** .

Appuyez sur la touche décrocher.

☞ Vous pouvez aussi appuyer d'abord sur la touche décrocher ou bien décrocher l'écouteur et obtenez ainsi le signal libre. Les chiffres entrés du numéro de téléphone que vous avez choisi sont aussitôt composés. Dans cette forme de mise en communication, il n'est pas possible de corriger les chiffres individuels du numéro de téléphone.

Terminer la communication

/ Appuyer sur la touche raccrocher ou poser le combiné sur le chargeur ou bien, décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Répétition des derniers numéros

☞ Votre téléphone mémorise les 10 derniers numéros de téléphone composés. Si le numéro de téléphone est mémorisé dans le répertoire, le nom s'affiche.

Ouvrez la liste de répétition des derniers numéros.

/ Sélectionnez une entrée.

/ / Appuyez sur la touche décrocher ou décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Appeler depuis la liste d'appels

☞ Votre téléphone mémorise les 30 derniers appels dans la liste d'appels. Si le numéro de téléphone est mémorisé dans le répertoire, le nom s'affiche.
L'enregistrement ne peut avoir lieu que si la fonction « transfert d'appel (CLIP) » est disponible sur votre raccordement et le numéro de l'appelant n'a pas été retenu ou non transféré pour d'autres raisons.

Ouvrez la liste d'appels.

/ Sélectionnez une entrée.

/ / Appuyez sur la touche décrocher ou décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Appeler depuis le répertoire

☞ Le téléphone peut réceptionner 50 entrées. Pour mémoriser des entrées, voir le paragraphe « Répertoire » page 41.

Ouvrez le répertoire.

Sélectionnez une entrée.

Appuyez sur la touche décrocher ou décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Appeler avec les touches de numérotation directe

☞ Le combiné est muni de deux touches de numérotation directe, l'appareil fixe en a trois (M1, M2, M3). Pour créer et éditer des entrées, voir la section « Touches de numérotation directe », page 42.

M1 / **M2** / **M3** Appuyez sur l'une des touches de numérotation directe.

Appuyez sur la touche décrocher ou décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres.

Affichage de la durée de la communication

Pendant une communication, sa durée est affichée en minutes et en secondes.

Désactiver le microphone (silencieux)

Vous pouvez désactiver le microphone pendant une communication afin que votre interlocuteur ne puisse pas vous entendre.

Appuyez, au combiné, sur la touche softkey sous ⊗ ou bien, à l'appareil fixe, sur la touche ⊗.

Pour activer le microphone, appuyez, au combiné, sur la touche softkey sous « **Arrêt** » ou bien, à l'appareil fixe, encore une fois sur la touche ⊗.

Téléphoner en interne

Téléphoner en interne

INT Appuyez sur la touche **INT**. Entrez le numéro interne du combiné ou bien « 0 » pour l'appareil fixe.

Transfert d'une communication externe

Pendant une communication externe. . . .

INT Appuyez sur la touche **INT**.

Entrez le numéro interne du combiné ou bien « 0 » pour l'appareil fixe.

La communication externe est maintenue.

Lorsque l'appareil appelé est activé, annoncez l'appel.

Appuyez sur la touche raccrocher ou bien raccrochez l'écouteur. La communication est transmise.

☞ Lorsque l'appareil appelé ne réagit pas, retournez vers la communication externe en appuyant sur la touche ≡ (du combiné) ou bien la touche INT (de l'appareil fixe).

Conférence

Pendant une communication externe. . . .

INT Appuyez sur la touche **INT**.

Entrez le numéro interne du combiné ou bien « 0 » pour l'appareil fixe.

Lorsque l'appareil appelé est activé, appuyez sur la touche softkey sous « **Conf.** » (du combiné) ou bien appuyez pendant env. 2 s sur la touche INT (de l'appareil fixe).

Tous les trois interlocuteurs sont en communication les uns avec les autres.

☞ Si l'un des participants à la conférence raccroche, les deux autres restent en communication.

Appel externe pendant une communication interne

Un appel externe intervenant pendant une communication interne est signalé sur l'écran de l'appareil fixe et par une tonalité d'alerte dans l'écouteur du combiné.

Appuyez sur la touche raccrocher ou bien raccrochez l'écouteur. La communication interne est terminée.

La communication externe est signalée.

Appuyez sur la touche décrocher ou bien décrochez l'écouteur ou appuyez sur la touche mains-libres pour accepter l'appel externe.

6 Autres caractéristiques

Verrouillage des touches (uniquement combiné)

☞ Le verrouillage des touches évite une activation des touches par inadvertance. Les appels entrants peuvent être réceptionnés comme d'habitude.

(#) Appuyez sur la touche dièse et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que **Clavier Verrouillé** apparaisse sur l'écran.

Débloc (#) Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur la touche softkey dans **Débloc**, puis la touche dièse brièvement.

Désactiver la tonalité

A l'appareil fixe

Appuyez, éventuellement à plusieurs reprises, sur la touche jusqu'à ce que **Sonnerie off** apparaisse sur l'écran.

Au combiné

Appuyez sur la touche étoile et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que **Son. éteinte** apparaisse sur l'écran.

Pour réactiver la tonalité, appuyez et maintenez la touche étoile de nouveau jusqu'à ce que **Son. éteinte** apparaisse sur l'écran.

☞ Vous pouvez désactiver la tonalité également via le Menu. Combiné : Combiné/Vol. Sonnerie / Appareil fixe: Sonnerie -> Volume.

Désactivez la tonalité pour un appel entrant (uniquement combiné)

☞ Vous pouvez désactiver la tonalité lorsqu'un appel entre. Mais vous pouvez encore réceptionner une communication tant que l'appelant n'a pas raccroché.

Silenc Appuyez sur la touche softkey sous **Silenc**.

Régler le volume de l'écouteur/du haut-parleur

Pendant une communication, vous pouvez régler le volume sur 5 niveaux avec les touches de volume situées sur le côté (mode écouteur -> volume de l'écouteur, mode mains-libres -> volume du haut-parleur). Les réglages sont séparés les uns des autres et restent mémorisés même après la fin de la communication.
A ces fins, le combiné est doté des touches latérales volume **+** et volume **–**, l'appareil fixe des touches ▲ et ▼.
En mode écouteur, vous pouvez, de plus, augmenter le volume de la communication en cours avec la touche d'amplification ; à ce propos, **lire absolument la consigne page 31.**

Egaliseur (modification du spectre de fréquence)

☞ Pendant une communication, vous pouvez modifier la sonorité de l'écouteur sur trois niveaux. L'écran affiche la caractéristique respective. Le réglage est conservé pour d'autres communications jusqu'à une nouvelle modification.

A l'appareil fixe

♪ Appuyez, en mode repos ou bien durant une communication, sur la touche représentée.

◄ / MEMO Sélectionnez un réglage.
EQU 3 = réduit les bas et amplifie les hauts.
EQU 2 = lecture linéaire de toutes les fréquences.
EQU 1 = amplifie les bas et réduits les hauts.
Au bout de quelques secondes, l'écran reprend l'état initial.

Au combiné

?T Pendant une communication, appuyez sur la touche représentée.

⌂ / ?T Sélectionnez un réglage.
Egaliseur 1 = réduit les bas et amplifie les hauts.
Egaliseur 2 = lecture linéaire de toutes les fréquences.
Egaliseur 3 = amplifie les bas et réduits les hauts.
Au bout de quelques secondes, l'écran reprend l'état initial.

7 Liste d'appels/répétition des derniers numéros

Traiter la liste d'appels / Combiné

Ouvrez la liste d'appels.

Sélectionnez une entrée. La date et l'heure de l'appel s'affichent. Si le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire, le nom s'affiche en plus.

Option — Appuyez sur la touche softkey sous **Option**.

Choisissez parmi les possibilités suivantes et confirmez avec la touche softkey sous ✔.

Mémo.Numéro Le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire. Entrez un nom, confirmez ou traiter le numéro de téléphone et sélectionnez une mélodie pour l'entrée.

Enreg. mém.1/2 L'entrée est enregistrée sur la touche de numérotation directe M1 ou M2. Entrez un nom, confirmez ou traiter le numéro de téléphone et sélectionnez une mélodie pour l'entrée.

Efface L'entrée est immédiatement supprimée.

Efface Tout Après une demande de confirmation, la liste complète est supprimée.

Traiter la liste d'appels / Appareil fixe

Ouvrez la liste d'appels.

Sélectionnez une entrée. La date et l'heure de l'appel s'affichent. Si le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire, le nom s'affiche en plus.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Choisissez parmi les possibilités suivantes et appuyez sur la touche **Menu**..

Enr.ss répert Le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire. Entrez un nom, confirmez ou traiter le numéro.

Enreg.sous M1/M2/M3 L'entrée est enregistrée sur la touche de numérotation directe M1, M2 ou M3. Entrez un nom, confirmez ou traiter le numéro.

Effacer L'entrée est immédiatement supprimée.

Tous effacer Après une demande de confirmation, la liste complète est supprimée.

Traiter la répétition des derniers numéros / Combiné

Ouvrez la liste de répétition des derniers numéros.

Sélectionnez une entrée. La date et l'heure de l'appel s'affichent. Si le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire, le nom s'affiche en plus.

Option — Appuyez sur la touche softkey sous **Option**.

Les possibilités relatives sont décrites ci-contre sous « Traiter la liste d'appels / Combiné ».

Traiter la répétition des derniers numéros / Appareil fixe

Ouvrez la liste de répétition des derniers numéros.

Sélectionnez une entrée. La date et l'heure de l'appel s'affichent. Si le numéro de téléphone est enregistré dans le répertoire, le nom s'affiche en plus.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Les possibilités relatives sont décrites ci-contre sous « Traiter la liste d'appels / Appareil fixe ».

8 Répertoire/Touches de numérotation directe

☞ Dans le répertoire de l'appareil fixe et du combiné, vous pouvez enregistrer 50 numéros de téléphone et les noms relatifs. Vous pouvez assigner chaque entrée à un groupe, à chacun desquels vous pouvez attribuer une mélodie différente. Entrez le numéro de téléphone toujours accompagné du préfixe local ; cela permet l'affichage correct de l'appelant respectif, pour lequel une entrée est mémorisée et dont le transfert du numéro de téléphone à votre raccordement est disponible.

Enregistrer une nouvelle entrée dans le répertoire / Combiné

Appuyez sur la touche répertoire.
S'il n'existe encore aucune entrée, **Annuaire Vide** s'affiche. Après une pression de la touche softkey sous **Option Ajoute Entrée** apparaît.
Si des entrées existent déjà, la première entrée s'affiche.

Option Appuyez sur la touche softkey sous **Option**.

✔ Confirmez **Ajoute Entrée** avec la touche softkey sous ✔.

Entrez le nom (maximum 16 signes) Les touches numériques comportent des lettres. En appuyant plusieurs fois sur la touche correspondante, des lettres et des chiffres peuvent être entrés. Effacez le dernier signe avec la touche softkey sous ◄**C**. Changement entre majuscules et minuscules avec ⊛. Peu après, le curseur se déplace vers la droite.

Mémor. Terminez l'entrée du nom avec la touche softkey sous **Mémor.**.

Entrez le numéro de téléphone (maximum 24 chiffres). Si votre téléphone est raccordé à une installation téléphonique, entrez le code d'identification. Si une pause est nécessaire, appuyez sur la touche **0** pendant env. 2 secondes après avoir entré le code d'identification ; **P** s'affiche sur l'écran.

Mémor. Terminez l'entrée du numéro avec la touche softkey sous **Mémor.**.

⌂ / ?T Sélectionnez une mélodie d'appel pour cette entrée.

Mémor. Terminez l'entrée avec la touche softkey sous **Mémor.**.

⮌ Retour au mode veille.

Enregistrer une nouvelle entrée dans le répertoire / Appareil fixe

Appuyez sur la touche répertoire.
S'il n'existe encore aucune entrée, **Vide** s'affiche.
Après une pression de la touche **Menu Nouveau** apparaît. Si des entrées existent déjà, la première entrée s'affiche.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Confirmez **Nouveau** avec la touche **Menu**.

Entrez le nom (maximum 16 signes) Les touches numériques comportent des lettres. En appuyant plusieurs fois sur la touche correspondante, des lettres et des chiffres peuvent être entrés. Effacez le dernier signe avec la touche ⊗. Changement entre majuscules et minuscules avec ⊛. Peu après, le curseur se déplace vers la droite.

Terminez l'entrée du nom avec la touche **Menu**.

Entrez le numéro de téléphone (maximum 24 chiffres). Si votre téléphone est raccordé à une installation téléphonique, entrez le code d'identification. Si une pause est nécessaire, appuyez sur la touche ⌂ pendant env. 2 secondes après avoir entré le code d'identification ; **P** s'affiche sur l'écran.

(≡) Terminez l'entrée du numéro avec la touche **Menu**.
(■) Retour au mode veille.

Traiter les entrées du répertoire / Combiné

(📖) Appuyez sur la touche répertoire.
(🏠)/(?T) Sélectionnez une entrée.
Option Appuyez sur la touche softkey sous **Option**.
(🏠)/(?T) Choisissez parmi les possibilités suivantes et
(✔) confirmez avec la touche softkey sous ✔.

Ajoute Entrée Vous pouvez enregistrer une nouvelle entrée (v. ci-dessus).

Modif. Entr. Vous pouvez modifier l'entrée. Effacez les lettres et les chiffres avec la touche softkey sous ◄**C**, entrez de nouvelles lettres et chiffres avec les touches numériques. Pour plus de détails à ce propos, voir sous « Enregistrer nouvelle entrée ».

Montre Détail L'entrée s'affiche.

Efface Entrée L'entrée est supprimée.

Efface Tout Après une demande de confirmation, la liste complète est supprimée.

Copie Entrée L'entrée est copiée dans un autre combiné approprié ou bien dans l'appareil fixe (numéro interne : 0). Tous les appareils appropriés sont affichés. Sélectionnez l'appareil voulu avec les touches fléchées et appuyez sur la touche softkey sous ✔. L'appareil concerné doit permettre la transmission.

Copie Annexe Le répertoire entier est annexé au répertoire existant de l'appareil voulu.

Copie Tout Copier toutes les entrées dans un autre appareil. Les entrées y présentes seront ainsi effacées.

☞ Pour sélectionner une entrée, vous pouvez entrer la première lettre concernée avec les touches numériques. La première entrée correspondante s'affiche. Vous pouvez accéder à d'autres entrées avec les touches fléchées (🏠) et (?T) .

Traiter les entrées du répertoire / Appareil fixe

(📖) Appuyez sur la touche répertoire.
(?R)/(🏠P) Sélectionnez une entrée.
(≡) Appuyez sur la touche **Menu**.
(?R)/(🏠P) Choisissez parmi les possibilités suivantes et
(≡) appuyez sur la touche **Menu**.

Nouveau Vous pouvez enregistrer une nouvelle entrée (v. ci-dessus).

Editer v. point menu « **Modif. Entr.** » sur le combiné.

Effacer v. point menu « **Efface Entrée** » sur le combiné.

Tous effacer v. point menu « **Efface Tout** » sur le combiné.

Copier v. point menu « **Copie Entrée** » sur le combiné.

Copier conten v. point menu « **Copie Annexe** » sur le combiné.

Tous copier v. point menu « **Copie Tout** » sur le combiné.

Traiter les touches de numérotation directe / Combiné

M1 / **M2** Appuyez sur l'une des touches de numérotation directe.
Option Appuyez sur la touche softkey sous **Option**.
(🏠)/(?T) Choisissez parmi les possibilités suivantes et confirmez avec la touche softkey sous ✔.

Modif. Entr. Vous pouvez modifier l'entrée. Effacez les lettres et les chiffres avec la touche softkey sous ◄**C**, entrez de nouvelles lettres et chiffres avec les touches numériques. Pour plus de détails à ce propos, voir sous « Enregistrer une nouvelle entrée dans le répertoire » page 41.

Efface Entrée L'entrée est supprimée.

> *☞ Si « Vide » s'affiche quand vous appuyez sur l'une des touches de numérotation directe, utilisez le point de menu « Modif. Entr. » pour créer une nouvelle entrée.*

Traiter les touches de numérotation directe / Appareil fixe

M1 / M2 / M3 Appuyez sur l'une des touches de numérotation directe. Si celle-ci n'est pas encore attribuée, « **M1/2/3 vide** » est affiché.

Appuyez sur la touche **Menu** et confirmez **Nouveau** avec la touche **Menu**.

Entrez le nom et appuyez sur la touche **Menu**.

Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur la touche **Menu**.

S'il y a déjà un numéro de téléphone programmé, ce dernier est affiché.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Choisissez parmi les possibilités suivantes

appuyez sur la touche **Menu**.

Editer Vous pouvez modifier l'entrée. Effacez les lettres et les chiffres avec la touche ⊗, entrez de nouvelles lettres et chiffres avec les touches numériques. Pour plus de détails à ce propos, voir sous « Enregistrer une nouvelle entrée dans le répertoire » page 41.

Effacer L'entrée est supprimée.

9 Régler le téléphone

Régler la date/l'heure (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu** (Combiné/Appareil fixe).

Sélectionnez **Alarme/Horl.** (Combiné) ou **Heure** (Appareil fixe).

Appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **Jour & Heure** (Combiné) ou **Heure&Jour** (Appareil fixe).

Au combiné: Entrez successivement l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes avec les touches numériques. Confirmez respectivement avec la touche softkey sous **Mémor.**.

A l'appareil fixe: Entrez le mois, le jour et l'an avec les touches numériques et appuyez sur la touche **Menu**.
Entrez l'heure et appuyez sur la touche **Menu**.

☞ En cas de panne de courant, ce réglage de l'appareil est annulé.

Régler le format de l'heure (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu** (Combiné/Appareil fixe).

Sélectionnez **Alarme/Horl.** (Combiné) ou **Heure** (Appareil fixe).

Appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **Format Temps** (Combiné) ou **Format** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **12 heures** ou **24 heures** et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Réveil (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Alarme/Horl.** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Regler Alarme** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Choisissez parmi les possibilités suivantes et confirmez avec la touche softkey sous **Mémor.**:

Une Fois	Entrez l'heure du réveil avec les touches numériques et choisissez une mélodie. L'alarme est retentit une fois au moment le plus proche possible.
Quotidienne	L'alarme retentit tous les jours au moment réglé. Pour plus de détails sur le réglage, v. « Une Fois ».
Lun à Ven	L'alarme retentit du lundi au vendredi au moment réglé. Pour plus de détails sur le réglage, v. « Une Fois ».
Arrêt	L'alarme est désactivée.

☞ Pour acquitter une alarme, appuyez sur la touche softkey sous **Stop** *. Activez la fonction répétition de l'alarme (Snooze) en appuyant sur la touche softkey sous* **Zzz..** *. Celle-ci répète l'alarme jusqu'à cinq fois toutes les 5 minutes. Puis, elle est désactivée.*

Régler la mélodie de la sonnerie (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Sonnerie** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Interne** ou **Externe** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez une mélodie et confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

Régler la mélodie de la sonnerie (Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Réglage Base -> Sonnerie ->** (Combiné) ou **Sonnerie -> Mélodie ext.** ou **Mélodie int.** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez le volume désiré et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

☞ Depuis le combiné, vous ne pouvez régler que la mélodie de la sonnerie pour des appels externes à l'appareil fixe.

Régler le volume de la sonnerie (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Vol. Sonnerie** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez le volume désiré et confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

Régler le volume de la sonnerie (Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Réglage Base -> Vol. Sonnerie** (Combiné) ou **Sonnerie -> Volume** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez le volume désiré et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Régler le nom du combiné (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Nom Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Effacez les signes existant avec la touche softkey sous ◄**C**, entrez un nom avec les touches numériques et confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

Régler la tonalité des touches (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné -> Bip Touche** (Combiné) ou **Ton touche** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt** et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Régler le contraste de l'écran (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné -> Contraste** (Combiné) ou **Afficheur -> Contraste** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez un réglage et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Régler la réponse automatique (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Autotalk** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

☞ Quand la réponse automatique est activée, un appel est immédiatement réceptionné si le combiné est pris de le chargeur.

Régler la durée de persistance du rétro-éclairage de l'écran (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Tps éclairage** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez un réglage et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Régler le signal de confirmation (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Bip Confirm** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

☞ *Le signal de confirmation vous informe du succès d'une programmation ou d'un réglage.*

Sélectionner la base (Combiné)

☞ *Si votre combiné est déclaré sur plusieurs bases (BigTel 480 : l'appareil fixe est le poste de base), vous pouvez sélectionner la base, sur laquelle vous souhaitez utiliser votre combiné (point de menu : « Manuel »). En mode de fonctionnement « Auto », le combiné, pendant qu'il est au repos, choisit de manière indépendante la base respective ayant la plus forte réception. Aucun changement de base n'a lieu pendant une communication.*

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Choix Base** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Auto** ou **Manuel** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Si vous avez sélectionné **Manuel**, marquez l'une des bases affichées et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Régler la langue de l'écran (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné -> Langue** (Combiné) ou **Afficheur -> Langue** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez une langue et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Régler durablement l'amplification (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné -> Extra vol. on** (Combiné) ou **Réglages -> Extra vol. on** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt** et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

☞ *Quand l'amplification est activée durablement, « Extra vol. on » apparaît sur l'écran de repos à la place du nom du combiné. Sur l'écran de l'appareil fixe est affiché le symbole* 👂.

Régler le processus de numérotation (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Réglage Base -> Mode Compos.** (Combiné) ou **Réglages -> Mode sélect.** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **Tonalités** ou **Impulsions** (Combiné) ou **Ton** ou **Impulsion** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous **Mémor.** (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

☞ *« Tonalites » est le réglage correct pour la plupart des raccordements.*

Régler le temps de flash (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Réglage Base -> Rappel** (Combiné) ou **Réglages -> Flash** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Sélectionnez **Court** ou **Long** et appuyez sur la touche softkey sous **Mémor.** (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

☞ *« Court » est le réglage correct pour la plupart des raccordements.*

Modifier le PIN (Combiné/Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Réglage Base -> PIN Système** (Combiné) ou **Réglages -> Systéme NIP** (Appareil fixe) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Entrez le PIN actuel (état à la livraison : 0 0 0 0) et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Entrez un nouveau PIN et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

Entrez le nouveau PIN encore une fois et appuyez sur la touche softkey sous ✔ (Combiné) ou la touche **Menu** (Appareil fixe).

☞ *Le PIN à quatre chiffres protège certains réglages contre tout accès non autorisé. Si vous avez oublié votre PIN, veuillez vous adresser à notre service-hotline.*

Régler un rendez-vous (Combiné)

☞ *Vous pouvez entrer jusqu'à cinq rendez-vous (date/heure) avec noms et mélodie.*

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Outils** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Rendez-Vous** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez une entrée et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Modifie** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Effacez les signes existant avec la touche softkey sous ◄**C**, entrez un nom avec les touches numériques et confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

Entrez la date souhaitée avec les touches numériques. Confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

Entrez l'heure souhaitée avec les touches numériques. Confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

Sélectionnez une mélodie et confirmez avec la touche softkey sous **Mémor**.

☞ *Pour supprimer un rendez-vous, sélectionner le point de menu « Efface ». Le rendez-vous est supprimé après une demande de confirmation.*

Chronomètre

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Outils** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Chronomètre** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Appuyez sur la touche softkey sous **Démar.** pour démarrer le chronomètre, **Arrêt** pour l'arrêter ou **RAZ** pour le remettre « à zéro ».

Réglage de l'ensemble des signes (Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Chang sgns** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez un ensemble des signes (**ABC** = sans voyelles infléchies / **AÀÁÂÃÄÅ** = avec voyelles infléchies/ **ABΓ** = grec / **АБВГ** = cyrillique). Cet ensemble des signes est utilisé pour toute entrée dans le répertoire.

Réinitialisation du combiné (Reset)

Appuyez sur la **touche R** et maintenez-la appuyée pour env. 10 s.

Confirmez « **RAZ Combiné?** » avec la touche softkey sous ✔.

Le combiné est remis dans l'état à la livraison.

Réinitialisation de l'appareil fixe (Reset)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Reset** et appuyez sur la touche **Menu**.

Confirmez « **Base Reset ?** » avec la touche **Menu**.

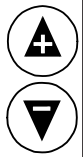
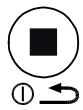
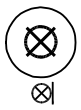
L'appareil fixe est remis dans l'état à la livraison.

10 Répondeur

Le répondeur est principalement utilisé depuis l'appareil fixe. Un guide d'utilisation vocal vous assiste dans le réglage et la commande. Deux modes de fonctionnement sont possibles :
- Annonce 1 = annonce et enregistrement (2 min par appel)
- Annonce 2 = annonce uniquement.

Vous disposez de deux annonces standards à l'état de livraison et vous pouvez les remplacer par vos propres annonces (chacune de 2 min max.)

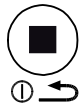
Les éléments de commande

Touche	Au repos		Pendant la lecture
	Appuyer brièv.	Appuyer env. 2 s	
	Écouter annonce	Dire nouvelle annonce	Mess. précédent
	Écouter mess.		Pause/Continuer
MEMO		Dire mémo	Message suivant
	Volume langue + sonnerie		Volume de lecture
	Répondeur marche/arrêt	Sélectionner annonce	Arrêt de la reproduction
		Effacer tous les messages	Effacer message ou annonce

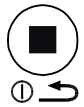
Affichages de l'écran

Répond off	Répondeur désactivé.
xx Messages	Annonce 1 réglée, avec enregistrement des messages (xx = nombre des messages / clignote lorsqu'il y a de nouveaux messages).
Seul.répond	Annonce 2 réglée, aucun enregistrement de message
DTAM utilisé	Accès au répondeur depuis un combiné
Mem. pleine	Mémoire pleine, le répondeur passe automatiquement à l'annonce 2, il n'est pas possible de laisser de message. Effacez les anciens messages afin de libérer de la place dans la mémoire.
- A	Communication entrante ou accès au répondeur à distance
- P	Pause de reproduction

Activer/désactiver le répondeur / choisir le mode de fonctionnement



Appuyez sur la touche représentée pour activer ou bien désactiver le répondeur. Lors de l'activation, vous entendez une information sur le mode de fonctionnement activé :
- **Annonce 1** = annonce et enregistrement
- **Annonce 2** = annonce uniquement



> 2 Sek. Pour changer de mode (le répondeur doit être activé), appuyez sur la touche représentée pendant env. 2 secondes. Le mode de fonctionnement est changé.

☞ Vous pouvez régler les modes également dans le menu de l'appareil fixe : Répondeur -> Mode répond -> Répond&Enr./Seul.répond/ Répond off.

Écouter les messages sur le combiné

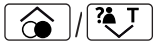
Vous pouvez écouter les messages sur le combiné. S'il y a de nouveaux messages, un message correspondant indique le nombre de nouveaux messages sur l'écran.

Écouter les nouveaux messages

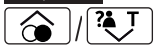
Appuyez sur la touche softkey sous ►.
Une annonce vous communique le nombre de nouveaux messages. Les nouveaux messages sont lus dans l'ordre d'arrivée. Pour d'autres indications sur l'utilisation, voir le paragraphe suivant « Écouter tous les messages ».

Écouter tous les messages

Appuyez sur la touche Menu.



Sélectionnez **Répondeur** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.



Sélectionnez **Lire nouv.mess** ou **Lire ts mess.** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.
Une annonce vous communique le nombre de nouveaux messages. Les messages sont lus dans l'ordre d'arrivée. Pour écouter les messages par le casque d'écoute, appuyez sur la **touche décrocher** . Pour activer le haut-parleur, appuyez encore une fois sur .

Pour passer au message suivant pendant la lecture, appuyez sur la touche softkey sous ►►.

Pour effacer un message pendant la lecture, appuyez sur la touche softkey sous **Efface**.

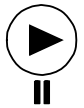
De plus, vous pouvez :

- **2** interrompre / continuer la reproduction
- **3** passer au message suivant
- **1** passer au message précédent
- **6** arrêter la reproduction

Écouter/répondre à un message entrant sur le combiné

Si le répondeur a réceptionné une communication, vous pouvez entendre en même temps sur le combiné qui souhaite vous laisser un message.
Appuyez pour cela sur la touche décrocher . L'enregistrement sur le répondeur se poursuit.
Si vous souhaitez prendre la communication et parler vousmême avec l'appelant, appuyez sur la touche (#). L'enregistrement est interrompu.

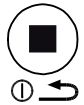
Écouter les messages a l'appareil fixe



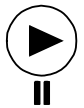
Appuyez sur la touche reproduction. S'il y a de nouveaux messages, seuls ceux-ci sont lus dans l'ordre d'arrivée. S'il n'y a aucun nouveau message, tous les messages sont lus dans l'ordre d'arrivée.

Pendant la reproduction, vous pouvez :

- vers le message précédent.



- arrêt de la lecture.

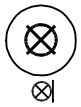


- pause de la lecture, appuyer encore une fois sur la touche pour continuer.

- vers le message suivant.

Effacer des messages a l'appareil fixe

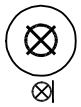
Pendant la lecture



Appuyez sur la touche représentée pendant env. 2 secondes. Le message actuel est effacé.

Effacer tous les anciens messages

Seuls les messages déjà lus sont effacés.



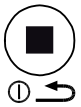
Appuyez, en mode repos, sur la touche représentée pendant env. 2 secondes. Après une demande de confirmation, tous les vieux messages seront effacés.

☞ Vous pouvez supprimer les messages aussi dans le menu de l'appareil fixe : Répondeur -> Tous effacer

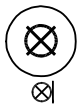
Annonce

Écouter/effacer l'annonce actuelle

Appuyez sur la touche représentée. L'annonce actuelle est lue.



Arrêtez la reproduction avec la touche Arrêt.



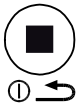
Le cas échéant, supprimez l'annonce en appuyant sur la touche effacer pendant env. 2 secondes. Il n'est pas possible d'effacer l'annonce standard.

Enregistrer votre propre annonce

Choisissez le mode de fonctionnement pour enregistrer votre propre annonce
(voir « Activer/ désactiver le répondeur/choisir le mode de fonctionnement » page 49).

> 2 s

Appuyez sur la touche représentée pendant env. 2 secondes.



Arrêtez l'enregistrement avec la touche Arrêt.
La nouvelle annonce est lue encore une fois pour contrôle.

Enregistrer un mémo

Vous pouvez enregistrer un mémo (note parlée) sur votre répondeur (longueur max d'env. 2 minutes). Ce mémo est signalé et traité comme un message « normal ».

MEMO > 2 s

Appuyez sur la touche Memo pendant env. 2 secondes. Dites votre mémo.
Arrêtez l'enregistrement avec la touche Arrêt.

Réglage du nombre de signaux d'appel

Vous pouvez régler le nombre de signaux d'appel/de sonneries après lequel le répondeur doit réceptionner une communication. Choisissez parmi 2 à 9 signaux d'appel et « économie de frais » Dans le réglage « économie de frais », un appel est réceptionné après 5 signaux d'appel, s'il n'y a aucun nouveau message.
En cas de nouveaux messages, l'appel est réceptionné déjà après 2 signaux d'appel. En cas d'interrogation à distance, vous pouvez vérifier s'il y a de nouveaux messages sans établir de mise en communication.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Répondeur** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Délai avt rp** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez un réglage et appuyez sur la touche **Menu**.

Réglage du code de sûreté

Le code de sûreté est une suite de trois chiffres (état de livraison : 0 0 0), que vous devez entrer lors d'une commande/interrogation à distance.

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Répondeur** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **NIP Répond** et appuyez sur la touche **Menu**.

Entrez le code PIN actuel pour l'interrogation à distance (en état à la livraison 0 0 0) et appuyez sur la touche **Menu**.

Entrez le nouveau code PIN pour l'interrogation à distance et appuyez sur la touche **Menu**.

Entrez ce nouveau code encore une fois et appuyez sur la touche **Menu**.

Regler la langue pour le répondeur automatique

Vous avez le choix entre 6 langues disponibles avec le répondeur automatique : Anglais, Allemand, Français, Néerlandais, Espagnol, Italien).

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Répondeur** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Langue** et appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez une langue et appuyez sur la touche **Menu**.

Commande/interrogation à distance

Vous pouvez commander/interroger votre répondeur à distance avec un téléphone supportant le code DTMF.

1. Appeler votre ligne.
2. Le répondeur réceptionne votre appel après le nombre d'appels réglés. Si le répondeur est désactivé, il réceptionne l'appel après env. 20 signaux d'appel avec l'annonce.
3. Attendez la fin de l'annonce et appuyez alors deux fois sur la touche étoile. Vous entendez un bip.
4. Entrez lentement le code de sûreté actuel.
5. Si le code est correct, vous entendez 2 bips.
6. Suivez le guide vocal d'utilisation.

2 Écouter les messages
- **2** Interrompre /continuer la lecture
- **3** Vers le message suivant
- **1** Vers le message précédent
- **6** Terminer la lecture
- **7** Effacer le message actuel

0 Effacer tous les anciens messages
4 Écouter l'annonce actuelle
9 Activer le répondeur/changer le mode de fonctionnement (annonce 1/2)
- **5** Enregistrer une nouvelle annonce
- **6** Terminer l'enregistrement

8 Désactiver le répondeur
6 Terminer l'interrogation/la commande à distance.

11 Déclarer/Retirer des combinés

Jusqu'à 5 combinés peuvent être déclarés sur une base (Appareil fixe). Les combinés livrés avec votre téléphone sont déjà déclarés sur la base. Chaque combiné peut être déclaré sur jusqu'à 4 bases. Pour déclarer un combiné « tiers », veuillez consulter également son mode d'emploi, qui vous fournira des conseils.

Déclarer un autre combiné du même type (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Enregistrer** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez **Enreg.Comb.** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Sélectionnez le numéro que la base doit recevoir (de 1 à 4) et appuyez sur la touche softkey sous ✔

Entrez le PIN actuel de la base et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Appuyez sur la touche Paging de l'appareil fixe et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que l'écran affiche « **Annoncer . . .** » (env. 10 s).

Peu après, le combiné est déclaré.

Supprimer un combiné (Combiné)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Combiné -> Enregistrer -> Suppr. Comb.** et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Entrez le PIN actuel de la base et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

Entrez le numéro de téléphone interne du combiné à retirer et appuyez sur la touche softkey sous ✔.

> ☞ *Vous ne pouvez pas retirer un combiné pendant que vous êtes en train de l'utiliser.*

Supprimer un combiné (Appareil fixe)

Appuyez sur la touche **Menu**.

Sélectionnez **Suppr CB** et appuyez sur la touche **Menu**.

Entrez le numéro de téléphone interne du combiné à retirer et appuyez sur la touche **Menu**.

12 Installations à postes supplémentaires/services confort

Installations à postes supplémentaires

Si votre téléphone est raccordé à une installation à postes supplémentaires, vous pouvez par exemple utiliser le transfert d'appel et le rappel automatique via les fonctions de la touche R. Veuillez lire le mode d'emploi de votre installation à postes supplémentaires pour connaître le temps de flash à régler pour pouvoir utiliser ces fonctions. Demandez au marchand, auprès duquel l'installation a été achetée, si votre téléphone fonctionne parfaitement sur l'installation à postes supplémentaires.

Pour les entrées dans le répertoire, souvenez-vous le cas échéant d'entrer le code d'identification et d'effectuer une éventuelle pause (appuyer longuement sur le chiffre « 0 »).

Services confort de votre opérateur

Votre téléphone supporte les services confort de votre opérateur, tels que le maintien d'appel, la signalisation d'appel et la conférence. Vous pouvez utiliser ces services confort via la touche R. Veuillez demander à votre opérateur le temps de flash à régler pour utiliser ces services confort. Adressez-vous également à lui concernant l'activation des services confort.

13 Annexe

Structure du menu (Combiné)

- Répondeur
  - Lire nouv.mess
  - Lire ts mess.
- Répertoire
- Combiné
  - Sonnerie
    - Externe
    - Interne
  - Vol. Sonnerie
  - Nom Combiné
  - Bip Touche
  - Contraste
  - Autotalk
  - Tps éclairage
  - Bip confirm.
  - Choix Base
  - Langue
  - Enregistrer
  - Extra Vol on
- Réglage Base
  - Sonnerie
  - Vol. Sonnerie
  - Mode Compos.
    - Tonalités / Impulsions
  - Rappel
    - Court / Long
  - PIN Système
- Alarme/Horl.
  - Regler Alarme
  - Jour & Heure
  - Format Temps
- Outils
  - Rendez-Vous
  - Chronomètre

Structure du menu (Appareil fixe)

- Répondeur
  - Mode répond
    - Répond off
    - Répond&Enr.
    - Seul répond
  - Délai avt rp
  - Tous effacer
  - NIP Répond
  - Langue
- Répertoire
- Sonnerie
  - Mélodie ext.
  - Mélodie int.
  - Volume
- Ton touche
- Afficheur
  - Contraste
  - Langue
- Réglages
  - Extra vol. on
  - Chang sgns
  - Mode sélect.
    - Ton / Impulsion
  - Flash
    - Court / Long
  - Systéme NIP
- Heure
  - Heure&Jour
  - Format
- Suppr CB
- Reset

Recherche de défauts

Si vous avez des problèmes avec votre téléphone, vérifiez les informations suivantes en premier. En cas de problèmes techniques, veuillez s'il vous plaît contacter notre service d'assistance téléphonique au : 0826 100 389 (numéro indigo) Pour les demandes de garantie, veuillez s'il vous plaît contacter votre revendeur. La période de garantie est de 2 ans.

> ☞ *Certains problèmes se règlent très facilement en mettant les appareils hors tension. Pour cela, séparez l'appareil fixe du réseau électrique pendant environ 20 minutes (retirer le bloc d'alimentation) et retirez les accumulateurs du combiné. Quand vous raccordez de nouveau le bloc d'alimentation et remettez les accus en place, le problème est peut-être déjà résolu.*

Je ne peux pas téléphoner.

1. Vérifiez si le câble de raccordement téléphonique est bien branché. Si oui, le câble est peut-être défectueux. N'utilisez absolument que le câble de raccordement téléphonique fourni avec le téléphone.
2. Vérifiez que tous les câbles de réseau sont raccordés, tous les appareils sont allumés et qu'il n'y a pas de panne de courant.
3. Restez à portée du chargeur de bureau (dans des conditions idéales : à une distance maximale de 300 m en champ libre et de 50 m dans les bâtiments).
4. Vérifiez la capacité de fonctionnement de la ligne téléphonique et de la prise de raccordement en y raccordant un autre téléphone.

La liaison est interrompue

1. Restez à portée de l'appareil fixe (dans des conditions idéales : à une distance maximale de 300 m en plein air et de 50 m dans les bâtiments).
2. L'appareil fixe n'est peut-être pas installée au meilleur endroit. Changez-la de place.

Le combiné s'éteint tout seul.

1. Il est possible que le combiné doive être rechargé. Posez-le sur l chargeur pendant au moins 16 heures (vérifier l'alimentation électrique de la base !).
2. Remplacez les accumulateurs. Toujours utiliser absolument le même type d'accumulateurs.

Le numéro de téléphone de l'appelant (CLIP) ne s'affiche pas

1. Vérifiez si cette caractéristique est activée. Renseignez-vous auprès de votre opérateur.
2. L'appelant a peut-être fait en sorte que son numéro de téléphone ne s'affiche pas.

Le combiné ou l'appareil fixe ne sonne pas

1. Vérifiez si la sonnerie est activée. Pour cela, consulter la page 45.

Un bourdonnement est audible dans la radio, la télévision ou l'ordinateur

1. Maintenez toujours une distance minimale d'un mètre entre le combiné et les appareils électriques ainsi que les mobiles.

Pendant l'utilisation du téléphone, des parasites sont audibles dans l'écouteur et/ou Internet est très lent

1. Raccordez le téléphone à la prise de branchement murale via un filtre ADSL, si votre raccordement Internet à haut débit se fait via votre ligne téléphonique.

Caractéristiques techniques

Standard: DECT / GAP
Nombre de canaux : 120 canaux duplex
Fréquences : de 1880 MHz à 1900 MHz
Procédé duplex : multiplexage par répartition dans le temps,
longueur de trame 10ms
Espacement entre les canaux :1728 kHz
Débit binaire : 1152 kbit / s
Modulation : GFSK
Codage langue : 32 kbit / s
Puissance d'émission :10 mW (puissance moyenne par canal)
Portée : jusqu'à 300 mètres en champ libre,
jusqu'à 50 mètres dans les bâtiments
Alimentation électrique l'appareil fixe:
100~240 V AC, 7 V / 420 mA DC
Durée de fonctionnement du combiné : en veille/en communication
600 mAh = env. 100 h / env. 10 h
Durée de chargement des accus : env. 16 heures
Conditions ambiantes admissibles pour le fonctionnement du combiné : de 5°C à 45°C ; de 20 % à 75 % d'humidité relative de l'air
Conditions ambiantes admissibles pour le fonctionnement de l'appareil fixe: de 5°C à 45°C ; de 20 % à 75 % d'humidité relative de l'air
Température de stockage admissible : de -10°C à +60°C
Volume maximal de l'écouteur : +30dB (distorsion < 2%)
Processus de numérotation : MFV / IWV
Touche R : Flash (court/long)
Dimensions Appareil fixe (mm):
Longueur/largeur/hauteur = 200 x 155 x 70
Dimensions du combiné (mm):
Longueur/largeur/hauteur = 55 x 28 x 170
Configuration du câble de raccordement téléphonique :
TSV (pins 3 et 4) selon CTR 37 (configuration européenne)
Bloc d'alimentation : prise européenne

Etat à la livraison

	Appareil fixe	**Combiné**
Langue écran	Français	Français
Ensemble de signes ABC	- -	
Mélodie sonnerie	Externe 8	Externe 7
	Interne 9	Interne 9
Volume sonnerie	5	5
Processus de numérotation	DTMF	- -
Volume écouteur	4	4
Volume haut-parleur	4	4
Tonalité de touche	ON	ON
Flash	court	- -
Extra Vol on (permanente)	OFF	OFF
Egalisateur	2	2
Réponse automatique	- -	ON
PIN Système	0 0 0 0	0 0 0 0
Sélection de base	- -	Auto
Signal de confirmation	- -	Ein
Format temps	24 h	24 h
Contraste de l'écran	4	3
Répondeur	ON	
Mode	Annonce et enregistrement	
Langue annonces	Français	
Délai réponse	3 bips sonores	
Volume reproduction	3	

Déclaration de conformité

CE Cet appareil répond aux exigences des directives UE :

- Directive 1999/5/CE sur les équipements hertziens et les quipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.
- Directive 2005/32/CE « Produits consommateurs d'énergie ».

La conformité avec les directives citées ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil. Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez utiliser le téléchargement gratuit sur notre site internet : www.amplicomms.com.

Indications d'entretien

Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et sans peluche. N'utilisez aucun nettoyant ni solvant.

Garantie

Les appareils AMPLICOMMS sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Des matériaux sélectionnés et des techniques hautement développées assurent un fonctionnement irréprochable et une longue durée de vie. Un dysfonctionnement de l'appareil causé par l'exploitant du réseau téléphonique ou une éventuelle installation d'abonné intercalée ne constitue pas un cas de garantie. La garantie ne s'applique pas pour les piles, accus ou lots d'accus utilisés dans les produits.

La durée de garantie s'élève à 24 mois à compter de la date d'achat. Pendant la durée de garantie, il est remédié gratuitement à tous les défauts résultant de vices de matériel ou de fabrication. Le droit de garantie disparaît en cas d'intervention sur l'appareil par l'acheteur ou par un tiers. Les dommages résultant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte, de l'abrasion naturelle, d'une mauvaise mise en place ou conservation, d'un raccordement ou d'une installation incorrecte ainsi que d'une force majeure ou d'autres influences extérieures, ne sont pas soumis à la garantie.

En cas de réclamation, nous nous réservons le droit d'améliorer, de remplacer les parties défectueuses ou de remplacer l'appareil. Les parties ou les appareils échangés deviennent notre propriété. Les droits de dommages et intérêts sont exclus, dans la mesure où ils ne reposent pas sur une intention ou une grave négligence du fabricant. Si, malgré tout, votre appareil s'avère défectueux pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin, dans lequel vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS, en présentant votre ticket de caisse. Tous les droits de garantie selon ces dispositions sont à faire valoir exclusivement auprès de votre marchand spécialisé. Après expiration de deux ans suivant l'achat et la remise de nos produits, les droits de garantie ne peuvent plus être faits valoir.

Index

A

Acceptation automatique 33
Accumulateurs 30
Activer/désactiver le répondeur ..49
Affichages de l'écran 35, 49
Amplification 31, 46
Annonce 51
Appareils médicaux 31
Appeler 36

B

Bloc d'alimentation 30

C

Caractéristiques techniques 57
Charger les accumulateurs 33
Chargeur 32
Chronomètre 48
Code de sûreté 51
Commande/interrogation à distance 52
Comportement mains-libres 33
Conférence 37
Consignes de sécurité 30
Contenu de l'emballage 32
Contraste de l'écran 45

D

Date 33, 44
Déclaration de conformité 58
Déclarer/Retirer des combinés ..53
Désactiver la tonalité 38
Désactiver le microphone 37
Désactivez la tonalité pour un appel entrant 38
Durée de la communication 37

E

Écouter les messages a l'appareil fixe 50
Écouter les messages sur le combiné 50
Écouter les nouveaux messages .50
Écouter tous les messages 50
Écouter/répondre à un message entrant sur le combiné 50
Effacer des messages a l'appareil fixe 51
Egaliseur 39
Éléments de commande 34, 49
Élimination des déchets 31
Etat à la livraison 57

F

Format de l'heure 44

G

Garantie 58

H

Heure 33, 44

I

Indications d'entretien 58
Insérer les accumulateurs 32

L

Langue 33, 46, 52
Lieu d'installation 30
Liste d'appels 36, 40

M

Mains-libres 33
Mélodie de la sonnerie 44
Mémo 51
Mode de fonctionnement 49
Mode veille 35

N

Nom du combiné 45
Nombre de signaux d'appel 51

P

Panne de courant 30
PIN 47
Postes supplémentaires 54
Prendre l'appel 36
Processus de numérotation 46

R

Raccord de l'appareil fixe 32
Recherche de défauts 56
Réglage de l'ensemble des signes 48
Réinitialisation 48
Rendez-vous 47
Répertoire 37, 41
Répétition des derniers numéros 36, 40
Répondeur 49
Réponse automatique 45
Reset 48
Rétro-éclairage 46

S

Sélectionner la base 46
Services confort 54
Signal de confirmation 46
Silencieux 37
Structure du menu 55

T

Téléphoner en interne 37
Temps de flash 47
Terminer la communication 36
Tonalité des touches 45
Touches de numérotation directe 37, 42
Transfert d'une communication externe 37

U

Utilisation conforme 30

V

Verrouillage des touches 38
Volume de l'écouteur 31
Volume de l'écouteur/du haut-parleur 39
Volume de la sonnerie 45